



2 أيار/ مايو 2019

12035/2019/OBS/OSD/IMO/TenderSpec-Testing

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 1

الموضوع: المواصفات العامة للمناقصات الخاصة بمحطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWS)

الإجراء المطلوب: إبلاغ الأمانة بالخطط الموضوعية لاستخدام المواصفات العامة للمناقصات في مرفقكم، في موعد أقصاه 31 أيار/ مايو 2019

تحية طيبة وبعد،

أود أن أشير إلى رسالتي (يرجى الاطلاع على المرفق)، المؤرخة 25 تموز/ يوليو 2018، والتي أبلغتكم فيها بإعداد مواصفات عامة للمناقصات الخاصة بمحطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWS)، ودعوتكم فيها إلى تقديم تعقيبات بشأن مسودة المواصفات. وأكدت أيضاً في الرسالة على الحاجة الماسة إلى دعمكم في اختبار مجموعة الوثائق هذه للتأكد من أن النهج المتبع ملائم لمرفقكم وللمؤسسات الأخرى في بلدكم.

وكانت الردود العامة التي تلقيناها داعمة وأشارت إلى إمكانية تحسين الوثائق وتعزيزها. ومع ذلك، لم ترد تعقيبات من الأعضاء الذين يستخدمون فعلياً هذه الوثائق في عمليات الشراء.

وقبل استثمار المزيد من الموارد في هذا المشروع، سيلزم التأكد من أن الأعضاء، لاسيما من البلدان النامية، قادرون على استخدام هذه الوثائق في عمليات شراء فعلية. ولذا، أدعوكم إلى إبلاغ الأمانة بما إن كنتم تعتزمون استخدام هذه الوثائق في عملية شراء، مع الإشارة إلى الجدول الزمني التقريبي لهذه العملية، وتفاصيل الاتصال بالشخص الذي سيقدم لنا التعقيبات عقب استخدام هذه المواصفات. وإذا كان يلزمكم دعم أولي بشأن كيفية استخدام الوثائق، سنسعى جاهدين إلى تحديد خبراء يمكنهم تقديم إرشادات في خطوات الشراء المتعددة في العملية الفعلية.

ونظراً إلى التخطيط للمرحلة التالية في تنفيذ هذا المشروع، يرجى التفضل بموافقاتنا بردكم في موعد أقصاه 31 أيار/ مايو 2019.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(و. تشانغ)
عن الأمين العام

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين
الأمين التنفيذي لرابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI)



25 تموز / يوليو 2018

20521/2018/OBS/OSD/IMO/TenderSpec-Testing

الرسالة رقم:

الموضوع: مواصفات عامة للمناقصات الخاصة بمحطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWS)

الإجراء المطلوب: تقديم تعقيباتكم على ملاءمة المواد، في موعد أقصاه 28 أيلول / سبتمبر 2018

تحية طيبة وبعد،

أعرب أعضاء المنظمة (WMO) عن حاجتهم إلى إرشادات بشأن شراء نظم الرصد، لا سيما محطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWSs). وكان المؤتمر قد أقر في هذا السياق بالتحديات التي تواجهها المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) الصغيرة في اختيار محطات الرصد الملائمة لأغراضها، وطلب إعداد مواد إرشادية إضافية لمساعدة الأعضاء في ممارسات الشراء وفي تقييم جودة وملاءمة نظم الرصد، من قبيل محطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWSs).

ويسرني أن أبلغكم أن المنظمة (WMO) تتعاون مع رابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI) والبنك الدولي في إعداد مجموعة وثائق بشأن المواصفات العامة للمناقصات الخاصة بمحطات الأرصاد الجوية الأوتوماتية (AWSs) لمساعدة الأعضاء والمنظمات الأخرى في عمليات طرح المناقصات. وتستند الوثائق إلى المواد الإرشادية التابعة للمنظمة (WMO) وتتسق معها، وهي محايدة فيما يتعلق بالمصنعين.

وهذه الوثائق متاحة الآن للاختبار، ويمكن الوصول إليها على الموقع الشبكي التالي:

http://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/AWS_Tender_Spec/AWS_Tender_Spec.html

وإنني لأشجعكم على استخدام هذه الوثائق إذا كنتم تعتزمون شراء المحطات (AWSs)، وأيضا على إبلاغ المستخدمين المحتملين الآخرين في بلدكم، و/أو وكالات التمويل التي تنظر في طرح مناقصات لشراء المحطات (AWSs)، بوجود هذه الوثائق الإرشادية. وندعو المستخدمين إلى استخدامها كأساس لعمليات طرح المناقصات، وإلى تعديلها، عند الاقتضاء، لكي تلائم احتياجاتهم ونظمهم الخاصة بطرح المناقصات.

وهذه الوثائق لم يعتمدها رسميا حتى الآن المجلس التنفيذي ولا رابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI). وقبل استكمالها تماما بشكل رسمي، نلتمس تعقيبات المستخدمين بشأن تجاربهم في استخدام هذه الوثائق للتأكد من أنها تلبي احتياجاتهم، ولتحديد الوسائل الممكنة لتحسينها. وإذا حظي هذا النهج بترحيب الأعضاء، فربما يمكن العمل به في طرح المناقصات الخاصة بأنواع أخرى من النظم.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

رؤساء الاتحادات الإقليمية

رؤساء اللجان الفنية

الأمين التنفيذي لرابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI)

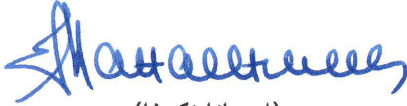
ولذا، فمن الأهمية موافاتنا بتعقيباتكم بشأن تجاربكم في استخدام هذه المواد حتى تتمكن المنظمة (WMO)، وخاصة لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)، من اتخاذ قرار بشأن كيفية مواصلة هذا المشروع. وإذا حقق هذا النهج تطلعات الأعضاء، فيمكن توسيع نطاقه من خلال توفير قوالب نموذجية لتقديم طلبات محددة للمحطات (AWSs) (مثلاً للزراعة والطيران وما إلى ذلك)، و/ أو اتباع نهج مماثل لنظم الرصد الأخرى (مثل قياسات الهواء العلوي)، وكذلك استحداث وصلة ببنية سهلة الاستخدام.

أما إذا لم تلب هذه المواد تطلعاتكم، فمن الأهمية إحاطتنا علماً بذلك حتى نحاول تعديلها واستغلال الموارد المتاحة على الوجه الأفضل.

ودعمكم لنا في اختبار هذه المواد حاسم الأهمية للتأكد من ملاءمة النهج المتبع لمرفقكم، وللمؤسسات الأخرى في بلدكم. ولذا، فإنني أتطلع لتلقي تعقيباتكم بشأن مدى ملاءمة هذه الوثائق لتلبية احتياجاتكم، وبشأن كيفية تحسينها، وما إن كان ينبغي مواصلة اتباع هذا النهج أم لا.

وستناقش التعقيبات الواردة منكم في الدورة السابعة عشرة للجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO) وفي المؤتمر الفني للمنظمة (WMO) بشأن أدوات وطرق رصد الأحوال الجوية والبيئية (CIMO TECO-2018) الذي سيعقد في تشرين الأول/ أكتوبر 2018 في أمستردام، هولندا. ومن ثم، يرجى موافاتنا بردكم في موعد أقصاه 28 أيلول/ سبتمبر 2018.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(J. مانينكوف)
عن الأمين العام